



Русскоязычная версия данного документа является переводом документации с английского языка и служит исключительно информационным целям. Данная англоязычная документация может являться переводом с немецкого языка. В случае расхождения перевода с англоязычной документацией источником достоверных данных является оригинал на немецком языке. ООО "Б+Р Промышленная автоматизация" не несет ответственности за технические/редакторские ошибки и/или неполную информацию в настоящем документе. Кроме того, ООО "Б+Р Промышленная автоматизация" не несет ответственности за ущерб, прямо или косвенно понесенный в результате использования данного материала или из-за его содержания. Обращаем внимание, что названия программного и аппаратного обеспечения, а также торговые марки соответствующих компаний, использованные в настоящей документации, подпадают под действие общих законов о защите товарных знаков, марок или патентов.

## LIZENZBEDINGUNGEN / EULA (End User License Agreement) für Peer to Peer NG, Burklimat NG sowie DBServ – Laufzeit Software

Veröffentlicht: 25.09.2019  
Wirksamkeitsdatum: 25.09.2019  
Revision: 1

DURCH DIE BZW. MIT DER NUTZUNG DER B&R-LAUFZEIT SOFTWARE IN ODER DURCH MECHANISMEN DES B&R AUTOMATION STUDIO ERKLÄREN SIE SICH VOLLINHALTICH UND UNWIDERRUFLICH MIT ALLEN NACHFOLGENDEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN. WENN SIE DIESE BESTIMMUNGEN NICHT AKZEPTIEREN UND/ODER NICHT EINHALTEN, DÜRFEN SIE DIE SOFTWARE UND/ODER DEREN FEATURES NICHT VERWENDEN. DIE NUTZUNG DER SOFTWARE DURCH VERBRAUCHER (KONSUMENTEN) IM SINNE DES KONSUMENTENSCHUTZGESETZES IST UNABHÄNGIG DAVON JEDENFALLS UNTERSAGT; DEMGEMÄSS RICHTEN SICH DIESE BEDINGUNGEN NUR AN UNTERNEHMER IM SINNE DES KONSUMENTENSCHUTZGESETZES.

Diese Vereinbarung wird zwischen B&R und dem jeweiligen (unternehmerischen) Endnutzer (nachfolgend „Sie“ oder der „Nutzer“) abgeschlossen und regelt die Bedingungen für die Nutzung der hierin genannten Software.

1. Gegenstand der Vereinbarung
  - a) Gegenstand der Vereinbarung ist (i) B&R-Laufzeit-Software, welche unmittelbar in Automation Studio und/oder mit Mechanismen des Automation Studio und auf einem B&R Automatisierungssystem genutzt wird, (ii) allfällige zugehörige B&R-

## ЛИЦЕНЗИОННЫЕ УСЛОВИЯ / ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ (ЛСКП) для рабочего программного обеспечения Peer to Peer NG, Burklimat NG, а также DBServ

Опубликовано: 25.09.2019  
Дата вступления в силу: 25.09.2019  
Редакция: 1

ИСПОЛЬЗУЯ РАБОЧЕЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ B&R В СИСТЕМАХ ИЛИ ЧЕРЕЗ СИСТЕМЫ ИНСТРУМЕНТА РАЗРАБОТКИ AUTOMATION STUDIO B&R, ВЫ ПОЛНОСТЬЮ И БЕЗОГОВОРОЧНО ПРИНИМАЕТЕ ВСЕ НИЖЕСЛЕДУЮЩИЕ УСЛОВИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ ПРИНИМАЕТЕ И (ИЛИ) НЕ СОБЛЮДАЕТЕ ЭТИ УСЛОВИЯ, ВЫ НЕ ИМЕЕТЕ ПРАВА ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И (ИЛИ) ЕГО ФУНКЦИИ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМИ ПО СМЫСЛУ ЗАКОНА «О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ» ЗАПРЕЩЕНО В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, НЕЗАВИСИМО ОТ ВЫШЕПРИВЕДЕННОГО ПОЛОЖЕНИЯ; СООТВЕТСТВЕННО, ЭТИ УСЛОВИЯ АДРЕСОВАНЫ ТОЛЬКО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ «О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ».

Настоящее Соглашение заключено между компанией B&R и соответствующим конечным пользователем (являющимся предпринимателем) (далее — «вы» или «Пользователь») и регулирует условия использования упомянутого здесь программного обеспечения.

1. Предмет Соглашения
  - a) Предметом Соглашения является (i) рабочее программное обеспечение B&R, используемое непосредственно в инструменте для разработки аппаратных и программных решений Automation Studio и (или) с механизмами Automation Studio и



Laufzeit Software-Tools (iii) die Softwaredokumentation sowie (iv) sonstiges zugehöriges schriftliches Material. Dazu gehört insbesondere, aber nicht ausschließlich, Software aus den Bereichen „Burklimat NG“, „Peer To Peer NG“ und „DBServ“ im Folgenden (allgemein) auch als „Software“, „Burklimat NG“, „Peer To Peer NG“ und „DBServ“ bezeichnet.

- b) Der Quellcode ist nicht Teil des Vertragsgegenstandes. - Siehe dazu auch Punkt 3.j.
- c) Weitere Leistungen von B&R oder diesen zurechenbaren Dritten, wie insbesondere die Installation der Software, Schulungen etc., sind nicht Vertragsgegenstand und müssen gesondert beauftragt/vereinbart werden.
- d) B&R macht darauf aufmerksam, dass es nach dem heutigen Stand der Technik nicht möglich ist, Software so zu erstellen, dass sie unter allen Anwendungsbedingungen, in allen Anwendungen und/oder in allen Kombinationen einwandfrei arbeitet. Insbesondere kann bei Software nicht zugesagt werden, dass diese ununterbrochen oder vollkommen fehlerfrei funktioniert. Die Software weist keine Null-Fehler- Toleranz auf. Die Funktionalität der Software kann zudem von durch B&R nicht beeinflussbare Faktoren beeinträchtigt werden. Gegenstand bzw. Inhalt der Vereinbarung (und damit Leistungsgegenstand von B&R) ist daher nur eine Software, die im Sinne deren Programmbeschreibung und der Bedienungsanleitung grundsätzlich brauchbar ist. Fehler, die diese grundsätzliche Brauchbarkeit nicht beeinträchtigen oder ausschließen, gelten von vornherein nicht als Mängel bzw. Schlechtleistung. Der Nutzer darf sich somit nicht auf die 100 % - ige Funktionalität verlassen und hat entsprechende Vorsichtsmaßnahmen (wie Back-Up-Systeme, Kontrollen, etc.) zu treffen, um Schäden, insbesondere Dritten, zu vermeiden. Insbesondere hat der Nutzer Dritte, die mit der Software in Berührung kommen können bzw. diese verwenden oder verwenden könnten, von den diesbezüglichen Einschränkungen der Funktionalität nach Maßgabe unserer Leistungs- und Produktbeschreibungen, Gebrauchsanleitungen, Hinweisen auf unserer Website etc. nachweislich

в системе автоматизации B&R; (ii) любые связанные с этим программные рабочие инструменты B&R; (iii) документация на программное обеспечение; а также (iv) прочие сопутствующие письменные материалы. В частности, это, помимо всего прочего, включает программное обеспечение из областей Burklimat NG, Peer To Peer NG и DBServ, именуемое в дальнейшем (в общем) также как «Программное обеспечение», Burklimat NG, Peer To Peer NG и DBServ.

- b) Исходный код не является предметом настоящего Соглашения. - См. также пункт 3.j.
- c) Дополнительные услуги, предоставляемые компанией B&R или связанными с ней третьими лицами, а именно установка программного обеспечения, обучающие курсы и т. д., не являются предметом настоящего Соглашения и должны заказываться / согласовываться отдельно.
- d) B&R обращает внимание на то, что с учетом современного уровня технического развития невозможно создать программное обеспечение, работающее бесперебойно при любых условиях и сценариях применения и (или) во всех комбинациях. В частности, невозможно гарантировать бесперебойную или полностью безошибочную работу программного обеспечения. Программное обеспечение не имеет нулевую отказоустойчивость. Факторы, не зависящие от B&R, также могут повлиять на функциональность программного обеспечения. Таким образом, предметом или содержанием Соглашения (и, следовательно, предметом исполнения договорного обязательства B&R) является только программное обеспечение, которое в целом может быть использовано согласно описанию программы и руководству пользователя. Несоответствия, которые не ухудшают или не исключают эту пригодность к использованию в целом, с самого начала не считаются дефектами или неудовлетворительными эксплуатационными характеристиками. Поэтому пользователь не может полагаться на 100 % функциональность и должен принимать соответствующие меры предосторожности (например, использовать системы резервного копирования, элементы управления и т. д.) во избежание причинения ущерба, в частности, третьим лицам. В частности, пользователь должен предоставить весь объем информации третьим лицам,



vollumfänglich in Kenntnis zu setzen. B&R übernimmt keine Haftung für Nachteile, egal welcher Art, die dem Nutzer durch die Unterlassung solcher Vorkehrungen erwachsen.

## 2. Immaterielle Rechte / Gewerbliche Schutzrechte

Die gegenständliche Software ist entweder zugunsten von B&R oder zugunsten von Drittfirmen urheberrechtlich und/oder sonstige gewerbliche Schutzrechte geschützt. Sie erkennen die damit verbundenen Beschränkungen in der Nutzung der Software unwiderruflich an und verpflichten sich, nicht gegen diese Schutzrechte zu verstoßen, egal, in welcher Art und in welchem Umfang. Jeder Nutzer haftet für diesbezügliche Beeinträchtigungen seiner Gehilfen. Jeder Nutzer hat jede Beeinträchtigung von Schutzrechten unverzüglich an B&R zu melden und diese zumindest sofort einzustellen. Hinweise über Urheber-, Marken- oder andere gewerbliche Schutzrechte darf der Nutzer weder beseitigen, abändern, überdecken noch in sonstiger Weise unkenntlich machen. Der Nutzer ist nur mit vorheriger ausdrücklicher Zustimmung von B&R berechtigt, mitgeliefertes Dokumentationsmaterial für gewerbliche Zwecke zu übersetzen.

## 3. Lizenzrechte, Umfang und Benutzung der Software

a) Der Nutzer erwirbt als Werknutzungsbewilligung das entgeltliche, nicht ausschließliche und nur nach Maßgabe dieser EULA übertragbare Recht, die Software gemäß den Bedingungen dieser Vereinbarung zu nutzen. Alle wie immer gearteten materiellen und immateriellen Rechte, insbesondere das geistige Eigentum, das umfassende Urheberrecht mit allen Befugnissen an allen im Rahmen der Vertragsanbahnung und -durchführung einschließlich Gewährleistung, Betreuung und Pflege überlassenen Programmen,

которые могут иметь дело с программным обеспечением или которые используют или могут использовать программное обеспечение, о любых ограничениях функциональности в соответствии с нашими характеристиками и описаниями продуктов, инструкциями по использованию, уведомлениями на нашем сайте и т. д., что должно подтверждаться соответствующими документами. B&R не несет ответственности ни за какой ущерб, причиненный пользователю в результате непринятия таких мер предосторожности.

## 2. Неимущественные права / права на объекты промышленной собственности

Данное программное обеспечение защищено авторским правом и (или) прочими правами на объекты промышленной собственности либо в интересах B&R, либо в интересах третьих лиц. Вы безоговорочно признаете связанные с этим ограничения на использование программного обеспечения и обязуетесь не нарушать такие права на объекты интеллектуальной собственности каким-либо образом и в какой бы то ни было степени. Каждый пользователь несет ответственность за любое нарушение таких прав своими помощниками. Каждый пользователь должен незамедлительно сообщить компании B&R о любом нарушении прав на объекты интеллектуальной собственности и по крайней мере незамедлительно приостановить такое нарушение. Пользователь не должен удалять, изменять, скрывать или иным образом маскировать какие-либо уведомления, касающиеся авторских прав, прав, обеспечивающих правовую охрану товарного знака, или других прав на объекты промышленной собственности. Пользователь не имеет права переводить поставляемые вместе с ПО документационные материалы в коммерческих целях без предварительного явного выраженного согласия B&R.

## 3. Лицензионные права, объем и использование программного обеспечения

a) Пользователь приобретает на возмездной основе в качестве лицензии неисключительное право на использование программного обеспечения в соответствии с условиями настоящего Соглашения, которое может быть передано в соответствии с условиями настоящего Лицензионного соглашения с конечным пользователем (ЛСКП). Любые имущественные и неимущественные права, в частности права на объекты интеллектуальной собственности, весь объем авторских



Unterlagen und Informationen, verbleiben ausschließlich bei B&R bzw. dem Urheber. Dies gilt auch, soweit diese Gegenstände durch Vorgaben und/oder durch Mitarbeit des Nutzers entstanden sind, und unabhängig davon, ob ein Vertrag zwischen B&R und dem Nutzer zustande kommt. Der Nutzer hat an diesen Gegenständen damit nur die in diesen Bedingungen genannten, nicht ausschließlichen Befugnisse.

- b) Die kommerzielle Nutzung der Software ist nur nach entgeltlichem Erwerb der Technology Guarding Lizenz (siehe Punkt 3.h) zulässig. Eine solche kommerzielle Nutzung findet statt, sobald die Software, auf welche Art und Weise immer, in Automation Studio genutzt wird. Ohne Erwerb der Technology Guarding Lizenz (gemäß Punkt 3.h) darf die Software nur zu Evaluierungszwecken verwendet werden.
- c) Als Lizenznehmer dürfen Sie Kopien der Software nach den Regeln der Technik nur zum Zwecke der Datensicherung für interne Zwecke erstellen. Eine Sicherungskopie auf einem beweglichen Datenträger ist als solche zu kennzeichnen und mit dem Urheberrechtsvermerk des Originaldatenträgers zu versehen.
- d) Es ist Ihnen im Rahmen der eingeräumten Lizenz(en) gestattet, von der Software abgeleitete Anwendungen zu erstellen, sofern die Art der Software dies grundsätzlich zulässt (Software-Bibliotheken, Programmierhilfsmittel etc.). Die so entstandene Anwendung darf an Dritte weitergegeben werden, sofern dies nicht dem Punkt 3.b) widerspricht und keinerlei Einschränkungen gemäß dem Punkt 8. vorliegen.
- e) Eine Weitergabe von Lizenzen gemäß dieser EULA ist mangels ausdrücklicher anderslautender schriftlicher Vereinbarung nur soweit zulässig, als dies im Rahmen der Geschäftstätigkeit des Kunden in Form der (entgeltlichen oder unentgeltlichen) Weitergabe des mit Automation Studio projektierten Automatisierungssystems an

прав, включая все права на любые программы, документы и информацию, предоставленные в рамках подготовки и исполнения договора, включая гарантию, сопровождение и обслуживание, принадлежат исключительно B&R или автору. Данное положение также применяется, если эти объекты были созданы на основе спецификаций и (или) при сотрудничестве с пользователем и независимо от того, заключается ли договор между B&R и пользователем. Таким образом, пользователю предоставляются только неисключительные права на эти объекты, изложенные в настоящих Условиях.

- b) Программное обеспечение может использоваться в коммерческих целях только при условии приобретения лицензии Technology Guarding (см. раздел 3.h) на платной основе. Использование в коммерческих целях считается любое использование программного обеспечения в инструменте Automation Studio. Без приобретения лицензии Technology Guarding (см. раздел 3.h) программное обеспечение может использоваться только для оценки.
- c) В качестве лицензиата вы можете создавать копии программного обеспечения в соответствии с техническими требованиями исключительно для резервного копирования данных для внутренних целей. Резервная копия на переносном носителе данных должна иметь соответствующую отметку, и на ней должен быть размещен знак охраны авторского права оригинального носителя данных.
- d) В рамках предоставленной лицензии (лицензий) вы можете создавать производные от программного обеспечения приложения при условии, что тип программного обеспечения в целом допускает это (библиотеки программ, инструменты программирования и т. д.). Созданное таким образом приложение может быть передано третьим лицам при условии, что такая передача не противоречит пункту 3.b) и не имеет ограничений согласно пункту 8.
- e) При отсутствии прямого письменного соглашения об обратной передаче лицензий в соответствии с настоящим ЛСКП допускается только в том случае, если это осуществляется в рамках коммерческой деятельности заказчика в виде передачи системы автоматизации, разработанной с помощью инструмента



Dritte erfolgt. Jedenfalls unzulässig ist die Weitergabe der Burklimat NG, Peer to Peer NG und DBServSoftware bzw. der entsprechenden Lizenz als bloße (entgeltliche oder unentgeltliche) Weitergabe (z.B. Resell).

- f) Sie erhalten mit dem Erwerb der Software gegebenenfalls nur Eigentum an dem (den) körperlichen Datenträger(n), auf dem (denen) die Software aufgezeichnet ist, sowie an dem zugehörigen schriftlichen Material. An der Software selbst, erhalten Sie lediglich ein Nutzungsrecht im Umfang dieses Vertrages. Das Eigentums- und Urheberrecht an der Software sowie alle sonstigen damit verbundenen Rechte, verbleiben bei B&R bzw. beim Urheber. B&R bzw. der Urheber behalten sich demnach insbesondere alle Veröffentlichungs-, Vervielfältigungs-, Bearbeitungs-, Verwertungs- und sonstige mit dem Urheberrecht verbundene Rechte an der Software vor.
- g) Für sämtliche wie immer geartete Schäden, die B&R und/oder dem Urheber durch einen Verstoß ihrerseits gegen diesen Vertrag, insbesondere gegen das Urheberrecht von B&R oder einer dritten Person entstehen, haftet der Nutzer in vollem Umfang. Dies gilt auch für alle solche Schäden, die B&R und/oder dem Urheber durch dem Nutzer zurechenbare Personen, insbesondere seine Gehilfen, erleiden.
- h) Die Lizenz richtet sich an Maschinen- und Anlagenbauer, die diese Software nutzen. Die zur Nutzung der Software notwendige Materialnummer wird auf einem Technology Guard (Dongle) zur Verfügung gestellt, oder dem Nutzer in elektronischer Form zur eigenständigen Übertragung auf einen Technology Guard (Dongle) überlassen. Das Automatisierungssystem nimmt die Lizenzprüfung für den Betrieb vor. Eine Lizenzverletzung wird vom Automatisierungssystem angezeigt. In Abhängigkeit von der Nutzung des Funktionsumfangs der Software können mehrere Materialnummern notwendig sein.
- j) Der Nutzer oder ein durch ihn eingebundener Dritter darf die Software vorbehaltlich gesetzlich allenfalls zwingend

Automation Studio, третьим лицам (на возмездной или безвозмездной основе). В любом случае передача программного обеспечения Burklimat NG, Peer в Peer NG и DBServ или соответствующей лицензии в виде простой (на возмездной или безвозмездной основе) передачи (например, путем перепродажи) не допускается.

- f) Приобретая программное обеспечение, вы получаете при необходимости только право собственности на физический (-е) носитель (-и) данных, содержащий (-ие) программное обеспечение, а также на соответствующий письменный материал. В отношении самого программного обеспечения вы получаете только право пользования в рамках данного Соглашения. Право собственности и авторское право на программное обеспечение, а также все прочие связанные с ними права принадлежат B&R или автору. Соответственно, B&R и автору принадлежат все права на публикацию, тиражирование, обработку, использование и прочие права на программное обеспечение, связанные с авторским правом.
- g) Пользователь несет полную ответственность за любой ущерб, причиненный B&R и (или) автору в результате нарушения им данного Соглашения, в частности авторских прав B&R или третьей стороны. Это также включает в себя любой такой ущерб, понесенный B&R и (или) автором по вине лиц, связанных с пользователем, в частности его помощников.
- h) Лицензия предназначена для производителей машин и оборудования, которые используют данное программное обеспечение. Каталожный номер, необходимый для использования программного обеспечения, предоставляется на аппаратном ключе Technology Guard или передается пользователю в электронной форме для самостоятельного переноса на аппаратный ключ Technology Guard. Система автоматизации выполняет проверку лицензии на эксплуатацию. Система автоматизации сообщает о случаях нарушения условий лицензии. В зависимости от использования функциональных возможностей программного обеспечения может потребоваться несколько каталожных номеров.
- j) Пользователь или третье лицо, привлеченное им, не вправе декомпилировать программное



eingewilligter Rechte nicht dekompile-  
ren und/oder den Quellcode nicht für eigene  
Zwecke verwenden, diesen nicht verändern  
sowie auf Basis bzw. unter gänzlicher oder  
teilweiser Verwendung des Quellcodes nicht  
gleiche oder ähnliche Software entwickeln.

#### 4. Änderungen und Aktualisierungen

- a) B&R und der Urheber der Software sind berechtigt, jederzeit nach eigenem Ermessen ohne Vorankündigung oder sonstige Mitteilung Änderungen und Aktualisierungen der Software zu erstellen. Hieraus können sich insbesondere Inkompatibilitäten ergeben.
- b) B&R und der Urheber der Software sind nicht verpflichtet, dem Nutzer etwaige Änderungen oder Aktualisierungen der Software mitzuteilen.
- c) Der Nutzer darf keine wie immer gearteten Veränderungen oder Bearbeitungen der Software vornehmen. Der Nutzer ist insbesondere nicht befugt, Software zu kopieren, zur Verwendung auf nicht kompatibler Hardware anzupassen oder in sonstiger Weise zu bearbeiten.

#### 5. Gewährleistung

- a) Unter der Voraussetzung, dass die Software zu den vorgegebenen Einsatz- und Rahmenbedingungen insbesondere gemäß der Programmbeschreibung und der Benutzungsanleitung verwendet wird, leistet B&R nach Maßgabe der Bestimmungen dieser EULA Gewähr für deren Mangelfreiheit im Hinblick auf die in der Programmdokumentation angegebene Funktion der Software.
- b) Nach Maßgabe des Punktes 1.d) liegt jedenfalls kein Mangel vor, wenn Störungen oder Fehler vorliegen, die die grundsätzliche Brauchbarkeit der Software im Sinne deren Programmbeschreibung und der Benutzungsanleitung nicht beeinträchtigen oder ausschließen. Zudem wird für geringfügige und/oder unerhebliche Mängel oder Minderungen, insbesondere für solche, die die Funktionstätigkeit oder die vereinbarte oder gewöhnlich vorausgesetzte Benutzbarkeit der Software nicht beeinträchtigen, keine Gewähr geleistet.

обеспечение, за исключением  
предусмотренных законом прав,  
предоставляемых однако в обязательном  
порядке, и (или) использовать исходный  
код для собственных целей,  
модифицировать его или разрабатывать  
идентичное или аналогичное  
программное обеспечение на основе или  
с использованием исходного кода  
полностью или частично.

#### 4. Модификации и обновления

- a) B&R и автор программного обеспечения имеют право модифицировать и обновлять программное обеспечение в любое время по своему собственному усмотрению без предварительного уведомления или прочего оповещения. В отдельных случаях это может привести к несовместимости.
- b) B&R и автор программного обеспечения не обязаны информировать пользователя о возможных изменениях или обновлениях программного обеспечения.
- c) Пользователь не имеет права вносить какие-либо изменения или модификации в программное обеспечение. В частности, пользователь не имеет права копировать программное обеспечение, адаптировать его для использования на несовместимом аппаратном обеспечении или обрабатывать его любым другим способом.

#### 5. Гарантия

- a) При условии, что программное обеспечение используется в соответствии с заданными условиями применения и рамочными условиями, в частности в соответствии с описанием программы и руководством пользователя, B&R гарантирует согласно положениям настоящего ЛСКП, что программное обеспечение не имеет дефектов в отношении функциональных возможностей программного обеспечения, указанных в программной документации.
- b) В соответствии с пунктом 1.d) неисправности или ошибки, которые не ухудшают или не исключают пригодность программного обеспечения к использованию в целом, как это определено в описании программы и руководстве пользователя, дефектами не считаются. Кроме того, не гарантируется отсутствие мелких и (или) незначительных дефектов или ограничений, в частности тех, которые не влияют на функциональные возможности или на согласованную или обычно



Ebenso stellt es keinen Mangel dar, wenn die technischen Anlagen des Nutzers wie etwa Zuleitungen, Verkabelungen, Netzwerke u. ä. nicht in technisch einwandfreiem und betriebsbereitem Zustand oder mit gelieferten Gegenständen nicht kompatibel sind. Ein Mangel ist auch dann nicht von B&R zu vertreten, wenn er auf der vom Nutzer vorgegebenen Aufgabenstellung oder der unzureichenden oder fehlerhaften Mitwirkungspflicht des Nutzers beruht oder die Funktionen den Anforderungen des Nutzers nicht genügen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind zudem insbesondere jene Mängel bzw. Schäden, die zurückzuführen sind auf: betriebsbedingte Abnutzung und normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, Bedienungsfehler und fahrlässiges Verhalten des Nutzers, Betrieb mit falscher Strom- und/oder Spannungsart sowie Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Brand, Blitzschlag, Explosion oder netzbedingte Überspannungen, Feuchtigkeit aller Art, Flüssigkeiten aller Art, falsche oder fehlerhafte Programm-, Software- und/oder Verarbeitungsdaten sowie jegliche Verbrauchsteile, es sei denn, der Nutzer weist nach, dass diese Umstände nicht ursächlich für den gerügten Mangel sind. Die Gewährleistung entfällt ferner, wenn Seriennummer, Typbezeichnung oder ähnliche Kennzeichen entfernt oder unleserlich gemacht werden. Insbesondere leistet B&R weiters nicht Gewähr dafür, dass die Software Ihren Anforderungen und Zwecken genügt oder mit anderen, vom Nutzer ausgewählten Programmen zusammenarbeitet. Die alleinige Verantwortung für die richtige Auswahl und die Folgen der Benutzung der Software sowie der damit beabsichtigten oder erzielten Ergebnisse trägt der Nutzer. Schließlich besteht kein Anspruch auf Gewährleistung, wenn der Mangel durch eine eigenmächtige Veränderung oder Ergänzung der Software durch den Nutzer, oder in Verbindung einer abgeleiteten Anwendungen (Punkt 3.d)) entstanden ist, oder wenn die Software missbräuchlich oder zu anderen als zu den in der Programmdokumentation angeführten Zwecken verwendet wird. Garantien im Sinne der §§ 443 f. BGB sind nur solche, die von B&R ausdrücklich als Garantien gekennzeichnet bzw. zugesagt werden. Die technischen Daten und Beschreibungen in der Produktinformation allein stellen keine Garantien bestimmter Eigenschaften dar. B&R haftet auch nicht für irgendwelche öffentliche Aussagen Dritter oder Werbung

предполагаемую пригодность программного обеспечения. Если техническое состояние технического оборудования пользователя, например подающих линий, кабелей, сетей и т. д., не соответствует поставленному оборудованию, непригодно для эксплуатации, несовместимо с ним, это также не считается дефектом. B&R также не несет ответственности за дефекты, если они обусловлены поставленными пользователем задачами или возникли в результате недостаточного или ненадлежащего исполнения обязательств пользователем по оказанию содействия или если функции не соответствуют требованиям пользователя. Гарантия не распространяется, в частности, на дефекты или повреждения, которые обусловлены эксплуатационным и нормальным износом, использованием не по назначению, ошибками в обслуживании и небрежными действиями пользователя, возникли в результате использования неправильного типа тока и (или) напряжения, а также обусловлены подключением к неподходящим источникам питания, возникли в результате пожара, удара молнии, взрыва или перенапряжения сети, попадания любой влаги, любой жидкости, использования неверных или ошибочных программных данных, данных программного обеспечения и (или) данных обработки, а также использования любых расходных материалов, за исключением случаев, если пользователь докажет, что дефект, в отношении которого предъядвляется рекламация, возник в результате этих обстоятельств. Гарантия утрачивает силу, если серийный номер, обозначение типа или аналогичные обозначения удалены или прочитаны их невозможно. В частности, B&R также не гарантирует, что программное обеспечение будет соответствовать вашим требованиям и целям или что оно будет работать совместно с другими программами, выбранными пользователем. Пользователь несет единоличную ответственность за правильный выбор и последствия использования программного обеспечения, а также за предполагаемые или достигнутые результаты. Наконец, гарантия не предоставляется, если дефект возник в результате несанкционированной модификации или дополнения программного обеспечения пользователем или в связи с



über die vertragsgegenständlichen Waren im Sinne des § 434 BGB oder für Eigenschaften von im Umlauf befindlichen Warenproben oder Muster solcher Waren. B&R übernimmt keine Gewähr dafür, dass die Programmfunktionen den Anforderungen des Nutzers genügen bzw. in der von ihm getroffenen Auswahl zusammenarbeiten. Verwendet der Nutzer trotz Kenntnis oder Kennenmüssens eines Mangels die mangelhafte Software ohne zwingenden Grund weiter oder überlässt er sie trotz Kenntnis oder Kennenmüssens eines Mangels im Rahmen der kommerziellen Nutzung einem Dritten, erklärt der Nutzer B&R gegenüber damit gleichzeitig seinen Anspruchsverzicht hinsichtlich dieses Mangels.

- c) B&R leistet dafür Gewähr, dass der (die) Datenträger, auf dem (denen) die Software aufgezeichnet ist (sind), zum Zeitpunkt der Übergabe unter normalen Betriebsbedingungen und bei normaler Instandhaltung in der Materialausführung mangelfrei ist (sind).
- d) Gewährleistungsansprüche können nur innerhalb einer Gewährleistungsfrist von 12 Monaten ab Eingang der Software beim Nutzer (insbesondere bei Download) geltend gemacht werden.
- e) Mängel sind unter Bekanntgabe von Art und Umfang des Mangels unverzüglich, spätestens einlangend innerhalb von fünf Tagen nach Bekanntwerden, innerhalb der Gewährleistungsfrist nachweislich schriftlich unter genauer Bekanntgabe von Art und Umfang des Mangels sowie mit (im Rahmen des Zumutbaren) genauer Beschreibung des Problems anzuzeigen und nachzuweisen (Mängelrüge, Mängelanzeige). Wird eine Mängelrüge nicht oder nicht rechtzeitig erhoben, gilt die Leistung als

produziertem Anwendungsprogramm (Punkt 3.d) oder wenn das Programm zur Verfügung gestellt wurde, nicht für den vorgesehenen Zweck oder für andere Zwecke als die in der Programm-Dokumentation angegebenen. Die Garantien gemäß §§ 443 und Abs. 2 BGB sind ausschließlich Garantien, die ausdrücklich als Garantien bezeichnet sind oder als Garantien bezeichnet werden können. Technische Merkmale und Beschreibungen, die in den Informationen über das Produkt, die von sich selbst nicht garantieren, dass sie bestimmte Eigenschaften haben. B&R ist nicht verantwortlich für öffentliche Aussagen Dritter oder Werbung in Bezug auf vertragliche Waren im Sinne des § 434 BGB, sondern für die Übereinstimmung der Eigenschaften der Waren mit den Angaben der Warenproben, die sich befinden. B&R garantiert nicht, dass die funktionellen Möglichkeiten der Programme dem Benutzer oder dass sie mit den vom Benutzer gewählten Geräten kompatibel sind. Wenn der Benutzer weiterhin das Programm verwendet, das Defekte enthält, ohne ausreichende Gründe, obwohl er weiß oder informiert ist über den Defekt, oder wenn der Benutzer das Programm an Dritte für geschäftliche Zwecke weitergibt, obwohl er weiß oder informiert ist über den Defekt, ist der Benutzer gleichzeitig mit diesem Verzicht auf seine Ansprüche gegenüber B&R in Bezug auf diesen Defekt.

- c) B&R garantiert, dass der Träger (-en) der Daten, auf dem (-en) das Programm aufgezeichnet ist, keine (-en) materiellen Defekte zum Zeitpunkt der Übergabe unter normalen Betriebsbedingungen und bei normaler Instandhaltung aufweist.
- d) Ansprüche auf Gewährleistung können nur innerhalb einer Gewährleistungsfrist von 12 Monaten ab Eingang der Software beim Nutzer (insbesondere bei Download) geltend gemacht werden.
- e) Mängel sind unter Bekanntgabe von Art und Umfang des Mangels unverzüglich, spätestens einlangend innerhalb von fünf Tagen nach Bekanntwerden, innerhalb der Gewährleistungsfrist nachweislich schriftlich unter genauer Bekanntgabe von Art und Umfang des Mangels sowie mit (im Rahmen des Zumutbaren) genauer Beschreibung des Problems anzuzeigen und nachzuweisen (Mängelrüge, Mängelanzeige). Wird eine Mängelrüge nicht oder nicht rechtzeitig erhoben, gilt die Leistung als





vertragskonform; diesfalls verliert der Nutzer sämtliche Ansprüche, insbesondere aus dem Titel der Gewährleistung und des Schadenersatzes.

- f) Die Gewährleistung umfasst die Mangeldiagnose und die Mangelbeseitigung (Nachbesserung oder Austausch). Allfällige Funktionsstörungen sind vom Nutzer unverzüglich und detailliert bekanntzugeben. B&R unterstützt den Nutzer bei der Suche nach Mangel und Mangelursache. Wenn der Nutzer nicht nachweisen kann, dass der Mangel B&R zuzuordnen ist, ist B&R berechtigt, die von ihr diesbezüglich erbrachten Leistungen dem Nutzer in Rechnung zu stellen. Für den Fall der schriftlichen Zurückweisung der Mängelrüge durch B&R müssen die gerügten Mängel bei sonstigem Verlus jeglichen Gewährleistungs- und Schadenersatzanspruches jedenfalls innerhalb von sechs Monaten gerichtlich geltend gemacht werden.
- g) Die Beseitigung von Mängeln erfolgt primär durch Nachbesserung oder Austausch. Ein Anspruch auf Minderung oder Rücktritt (je nach Art und Schwere des Mangels) besteht, soweit B&R damit einverstanden ist oder Nachbesserung oder Austausch nach Einschätzung von B&R nicht möglich oder untunlich ist. Die Nacherfüllung erfolgt nach Wahl von B&R durch Nachbesserung, durch eine entsprechende Änderung der Software, durch Überlassung eines neuen Programmstandes, durch Lieferung einer neuen Software oder dadurch, dass B&R zumutbare Möglichkeiten aufzeigt, die Auswirkungen des Mangels zu vermeiden. Der Nutzer hat B&R entsprechend zu unterstützen; insbesondere ist Voraussetzung für jede Mangelbeseitigung, dass B&R vom Nutzer alle notwendigen Unterlagen und Informationen erhält und dass B&R während der Normalarbeitszeit des Nutzers der uneingeschränkte Zugang (insbesondere zu Hard- und Software) ermöglicht wird. Ein neuer Programmstand ist vom Nutzer jedenfalls zu übernehmen, es sei denn, dies führt für den Nutzer nachweislich zu unangemessenen und nicht zumutbaren Anpassungs- und Umstellungsproblemen.

считается, что услуга соответствует условиям договора; в этом случае пользователь теряет все права на предъявление претензий, в частности предусмотренные разделом о гарантии и возмещении ущерба.

- f) Гарантия включает в себя диагностику и устранение дефектов (устранение или замену). О любых неполадках пользователь должен сообщать незамедлительно, подробно описав такие неполадки. B&R оказывает поддержку пользователю в поиске дефекта и его причины. Если пользователь не может подтвердить, что дефект возник по вине B&R, компания B&R имеет право выставить пользователю счет за соответствующие услуги, оказанные пользователю компаний B&R. В случае письменного отклонения рекламации со стороны B&R претензии по заявленному в рекламации дефектам должны быть предъявлены в суде в течение шести месяцев, в противном случае любые гарантийные претензии и требования о возмещении ущерба во внимание приниматься не будут.
- g) Дефекты устраняются в первую очередь посредством устранения неполадок или замены. Пользователь имеет право потребовать снизить покупную цену или отказаться от исполнения договора (в зависимости от типа и тяжести дефекта), если компания B&R согласна с этим или если B&R считает, что устранение неполадок или замена невозможна или нецелесообразна. Дефект устраняется по выбору B&R посредством устранения неполадок, соответствующей модификации программного обеспечения, предоставления новой версии программы, поставки нового программного обеспечения или демонстрации B&R допустимых способов избежать последствия возникновения дефекта. Пользователь должен соответствующим образом оказывать поддержку B&R; в частности, обязательным условием для любого устранения дефектов является получение B&R всех необходимых документов и информации от пользователя, а также предоставление B&R неограниченного доступа (в частности, к аппаратному и программному обеспечению) в обычное рабочее время пользователя. Новая версия программы должна быть принята пользователем в любом случае, если только это не приводит к необоснованным и неприемлемым для пользователя проблемам с настройкой и конвертацией,



- h) Für die Nachbesserung bzw. den Austausch hat der Nutzer B&R die erforderliche Zeit und Gelegenheit in angemessenem Umfang zu gewähren. Verweigert er diese oder wird diese in unangemessener Weise verkürzt, ist B&R von der Gewährleistung befreit. Der Nutzer hat B&R zumindest zwei Nachbesserungsversuche einzuräumen. Sind Mängelbehauptungen des Nutzers unberechtigt, ist er verpflichtet, B&R entstandene Aufwendungen für die Feststellung der Mängelfreiheit oder Fehlerbehebung zu ersetzen.
- i) Im Falle der Nachbesserung übernimmt B&R die Arbeitskosten. Alle sonstigen Kosten der Nacherfüllung sowie die mit einer Ersatzlieferung verbundenen Nebenkosten, insbesondere allfällige Transportkosten, trägt der Nutzer, soweit diese sonstigen Kosten zum Auftragswert nicht außer Verhältnis stehen. B&R kann nach eigener Wahl den Nutzer nach gleichzeitiger Abtretung von eigenen Ansprüchen gegen den eigenen Lieferanten und/oder Hersteller, an den Hersteller und/oder Lieferanten zur Geltendmachung von Ansprüchen verweisen. Ein derartiger Verweis bzw. eine derartige Abtretung ersetzen die Erfüllung sämtlicher dem Nutzer allenfalls gegen B&R zustehender Ansprüche. Soweit vertraglich zugestanden, sind Ansprüche des Nutzers nach Art und Umfang auf die B&R gegen ihren Hersteller oder Lieferanten zustehende Ansprüche beschränkt.
- j) Ergibt die Überprüfung einer Mängelanzeige, dass kein Gewährleistungsfall vorliegt, ist B&R berechtigt, den Ersatz aller Aufwendungen zu verlangen. Kosten der Überprüfung und Reparatur werden zu den jeweils gültigen Servicepreisen von B&R berechnet. Kostenvoranschläge sind stets kostenpflichtig.
- k) Gewähr wird ausschließlich am Sitz von B&R Deutschland in 61352 Bad Homburg, geleistet.
- l) Jedweder Ersatz für eine (versuchte oder erfolgreiche) Mängelbeseitigung durch den Nutzer selbst oder durch Dritte (Ersatzvornahme) ist ausgeschlossen.

- что пользователь может подтвердить соответствующим образом.
- h) Для устранения неполадки или замены пользователь должен предоставить B&R необходимое время и возможность в разумных пределах. Если пользователь отказывается от предоставленного времени или возможности или если время и возможность необоснованно сокращаются, B&R освобождается от своих гарантийных обязательств. Пользователь должен предоставить B&R по крайней мере две попытки устранить неполадки. Если претензии пользователя по дефектам не обоснованы, пользователь обязан возместить B&R все расходы, возникшие при определении факта отсутствия дефектов или при их устранении.
  - i) В случае устранения дефектов B&R несет расходы на оплату труда. Все прочие расходы, связанные с последующим исполнением, а также сопутствующие расходы, связанные с поставкой с целью замены некондиционного товара, в частности транспортные расходы, оплачиваются пользователем при условии, что такие прочие расходы не превышают стоимость заказа. B&R может по своему усмотрению направить пользователя к изготовителю и (или) поставщику для предъявления претензий, одновременно переуступая собственные требования к собственному поставщику и (или) производителю. Любое такое направление или уступка будет считаться удовлетворением любых требований, которые могут возникнуть у пользователя к B&R. В той мере, в какой это предусмотрено договором, требования пользователя в отношении вида и объема не могут превышать требования B&R, которые B&R имеет право предъявить в отношении своего производителя или поставщика.
  - j) Если при проверке уведомления о дефекте установлено, что гарантийный случай отсутствует, B&R имеет право потребовать возместить все расходы. Расходы на проверку и ремонт оплачиваются по действующим на соответствующий момент ценам на услуги B&R. Смета расходов обязательна к оплате в любом случае.
  - k) Гарантия предоставляется исключительно по юридическому адресу: B&R Германия, 61352 Бад-Хомбург.
  - l) Любая компенсация за (попытку или выполненное) устранение дефектов со стороны самого пользователя или третьих лиц (проведение замены) исключена.



- m) Die Anwendung von § 478 BGB in Verbindung mit § 445a f BGB wird ausgeschlossen. Den Nutzer trifft die Beweislast für das Vorliegen eines Mangels.
- n) Der Nutzer ist bei berechtigter Gewährleistung nur berechtigt, den für die Nachbesserung notwendigen Aufwand, nicht aber den gesamten Rechnungsbetrag zurückzuhalten.
- o) B&R gewährleistet ausschließlich, dass keine gewerblichen Schutzrechte oder Urheberrechte (im folgenden "Schutzrechte") Dritter in den Ländern der Europäischen Union sowie Island, Norwegen, Schweiz, Brasilien, Japan, USA und Kanada verletzt werden. Haftet B&R insoweit und wird die Nutzung der Software hierdurch beeinträchtigt oder untersagt, so wird B&R nach ihrer Wahl und auf ihre Kosten entweder die Software so ändern oder ersetzen, dass sie das Schutzrecht nicht verletzen, aber im Wesentlichen dennoch den vereinbarten Spezifikationen entsprechen oder den Nutzer von Lizenzgebühren für die Benutzung der Vertragsprodukte gegenüber dem Dritten freistellen. Ist dies B&R zu angemessenen Bedingungen nicht möglich, hat B&R die Software gegen Erstattung des entrichteten Kaufpreises zurückzunehmen. Für die Nutzung der zurückgenommenen Vertragsprodukte kann B&R vom Nutzer einen angemessenen Wertersatz verlangen. Voraussetzung für die Haftung von B&R ist im Übrigen, dass der Nutzer B&R von Ansprüchen Dritter wegen einer Schutzrechtsverletzung unverzüglich schriftlich verständigt, die behauptete Verletzung nicht anerkennt und jegliche Auseinandersetzung, einschließlich etwaiger außergerichtlicher Regelungen, nur im Einvernehmen mit B&R führt. Sollte sich eine Schutzrechtsverletzung darauf gründen, dass die Software vom Nutzer oder dessen dritten Vertragspartner verändert werden oder wurden, so hat der Nutzer B&R insoweit freizustellen und B&R diesbezüglich vollkommen schad- und klaglos zu halten. Schutzrechtsverletzungen aufgrund des anwendungsspezifischen Einsatzes hat ebenfalls ausschließlich der Nutzer zu verantworten und B&R insoweit freizustellen bzw. vollkommen schad- und klaglos zu halten. Die Vertragspartner verpflichten sich, sich unverzüglich von bekannt werdenden Verletzungsrisiken und angeblichen Verletzungsfällen zu unterrichten und sich Gelegenheit zu geben, entsprechenden Ansprüchen einvernehmlich entgegenzuwirken. Soweit B&R für Schutzrechtsverletzungen nicht haftet, stellt
- m) Применение § 478 ГГУ в совокупности с § 445а и послед. ГГУ исключено. Пользователь несет бремя доказывания наличия дефекта.
- n) В случае обоснованной гарантии пользователь имеет право удержать только расходы, необходимые для устранения дефектов, но не всю сумму счета.
- o) B&R предоставляет исключительную гарантию, что никакие права на объекты промышленной собственности или авторские права (далее — «права интеллектуальной собственности») третьих лиц в странах Европейского союза, а также в Исландии, Норвегии, Швейцарии, Бразилии, Японии, США и Канаде не нарушаются. Если B&R несет ответственность в отношении нарушения прав и это ухудшает использование программного обеспечения или запрещает такое использование, B&R по своему усмотрению и за свой счет может либо изменить либо заменить программное обеспечение таким образом, чтобы его использование не нарушало прав на объекты интеллектуальной собственности, но при этом в значительной степени соответствовало согласованным спецификациям либо освобождало пользователя от обязательств по уплате лицензионных сборов за использование договорных продуктов по отношению к третьим лицам. Если это невозможно для B&R на разумных условиях, B&R обязано забрать программное обеспечение и возместить при этом уплаченную цену покупки. B&R может потребовать от пользователя возместить в разумных пределах стоимость использования возвращенного программного обеспечения, являющегося предметом договора. Кроме того, ответственность B&R в остальных случаях возникает при условии, что пользователь незамедлительно уведомил B&R в письменной форме о любых претензиях третьих лиц, основанных на нарушении прав на объекты интеллектуальной собственности, он не признает предполагаемого нарушения и ведет любой спор, включая любые внесудебные урегулирования, только по согласованию с B&R. Если нарушение прав на объекты интеллектуальной собственности основано на том, что программное обеспечение было модифицировано пользователем или его третьей стороной по договору, пользователь должен освободить B&R от предъявления любых требований и



ihn der Nutzer von allen diesbezüglichen Ansprüchen Dritter frei bzw. hält ihn vollkommen schad- und klaglos. Schadens- und Aufwendungsersatzansprüche des Nutzers wegen oder im Zusammenhang mit Schutzrechtsverletzungen, gleich aus welchem Rechtsgrund, sind in sinngemäßer Anwendung des Vertragspunktes 6.b) begrenzt. Weitergehende Ansprüche des Nutzers wegen einer Verletzung von Schutzrechten Dritter sind ausgeschlossen.

- p) Über die in dieser Vereinbarung ausdrücklich getätigten Zusagen hinaus wird keine Gewähr geleistet.

#### 6. Schadenersatz

- a) Schadenersatz- und Rückgriffsansprüche, welcher Art auch immer, sind ausgeschlossen, sofern
- (1) sie nicht aus Personenschäden resultieren; oder
  - (2) die den Schaden bzw. Rückgriffsanspruch verursachenden Umstände nicht durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit von B&R verursacht sind; oder
  - (3) ein sonstiger Haftungsausschluss nach den anwendbaren Gesetzen nicht

полностью оградить B&R от ответственности за причинение убытков и оградить от предъявления исков. Пользователь также несет единоличную ответственность за любое нарушение прав на объекты интеллектуальной собственности в результате использования программного обеспечения для конкретных приложений и обязан освободить B&R от любых претензий или полностью оградить B&R от ответственности за причинение убытков и оградить от предъявления исков. Стороны договора обязуются незамедлительно информировать друг друга о рисках нарушения прав и предполагаемых случаях нарушения прав, о которых им стало известно, и предоставлять друг другу возможность взаимно противодействовать любым подобным требованиям. Если компания B&R не несет ответственности за нарушение прав на объекты интеллектуальной собственности, пользователь освобождает B&R от любых претензий третьих лиц в этом отношении и обязан полностью освободить B&R от ответственности за причинение убытков и оградить от предъявления исков. Требования пользователя о возмещении ущерба и расходов, связанных с нарушением прав на объекты интеллектуальной собственности, вне зависимости от правового основания, ограничиваются аналогичным соответствующим применением п. 6.b) настоящего Соглашения. Дальнейшие требования пользователя в связи с нарушением прав на объекты интеллектуальной собственности третьих лиц исключены.

- p) Гарантия не предоставляется в отношении заверений, сделанных помимо заверений, которые представлены в прямой форме в данном Соглашении.

#### 6. Возмещение ущерба

- a) Требования о возмещении ущерба и регрессные требования любого рода исключены, если:
- (1) такие требования не возникли в результате телесных повреждений; или
  - (2) обстоятельства, послужившие основанием для предъявления иска о возмещении ущерба или регресса, не вызваны умышленными действиями или грубой халатностью со стороны B&R; либо
  - (3) любое другое исключение ответственности в соответствии с



zulässig ist.

- b) Bei jeder Art groben Verschuldens ist die Haftung von B&R pro Kalenderjahr beschränkt in Höhe von 10 % des Umsatzes zwischen den Vertragspartnern der letzten 12 Kalendermonate vor dem Monat des Auftretens des Schadensfalls, jedoch – nach Maßgabe tatsächlich angefallener Aufwendungen – mindestens in Höhe von Euro 20.000,00 und maximal in Höhe von Euro 50.000,00 pro Kalenderjahr.
- c) Im Anwendungsbereich des Produkthaftungsgesetzes verzichtet der Nutzer gegenüber B&R ausdrücklich auf den Regress nach § 5 ProdHaftG. Der Nutzer verpflichtet sich, gegenüber jedem Dritten die Ersatzpflicht nach dem Produkthaftungsgesetz auszuschließen, sofern dies nach den geltenden Gesetzen möglich ist. Bei Unterlassung dieser Ausschlusspflicht ist der Nutzer verpflichtet, B&R hinsichtlich sämtlicher wie immer gearteter Ansprüche Dritter aus dem Titel der Produkthaftung schad- und klaglos zu halten. Der Nutzer als Weiterverkäufer hat eine ausreichende Versicherung für Produkthaftungsansprüche abzuschließen und B&R hinsichtlich Regressansprüchen schad- und klaglos zu halten.
- d) Die Haftung von B&R für mittelbare oder indirekte Schäden, Folgeschäden (insb. Mangelfolgeschäden), Betriebs- bzw. Arbeitsunterbrechung, entgangenem Gewinn, Ausfall oder Fehlfunktion von Computern, Verlust von Firmen- oder Geschäftswert sowie Verlust von Informationen und Daten ist ausgeschlossen. In diesem Sinn ist unter entgangenem Gewinn auch die Vernichtung einer Erwerbchance zu verstehen, die im Zeitpunkt der Schädigung für den Nutzer bereits einen gegenwärtigen, selbständigen Vermögenswert darstellt, z.B. aufgrund eines

действующим законодательством не допускается.

- b) В случае грубой халатности любого рода ответственность B&R ограничивается в течение календарного года 10 % оборота между сторонами договора за последние 12 календарных месяцев, предшествующих месяцу, в котором произошло событие, послужившее основанием для предъявления требования, тем не менее, с учетом фактически понесенных расходов, суммой в размере не менее 20 000,00 евро и не более 50 000,00 евро за каждый календарный год.
- c) В рамках применения Закона об ответственности за качество продукции пользователь отказывается безоговорочно от своего права на предъявление регрессных требований к B&R в соответствии с § 5 Закона об ответственности производителя за качество продукции. Пользователь обязуется освободить от обязательств по возмещению ущерба в отношении любого третьего лица в соответствии с Законом об ответственности производителя за качество продукции, если это возможно в соответствии с действующим законодательством. Если такое обязательство по исключению ответственности не выполняется, пользователь обязан оградить B&R от ответственности за причинение убытков и оградить от предъявления исков в отношении любых требований третьих лиц, вытекающих из раздела об ответственности производителя за качество продукции. Пользователь в качестве реселлера должен заключить соответствующий договор страхования ответственности производителя за качество продукции, а также оградить B&R от ответственности за причинение убытков и оградить от предъявления исков, вытекающих из регрессных требований.
- d) Ответственность B&R за побочные или косвенные убытки, сопутствующий ущерб (в частности, ущерб вследствие дефекта), производственный простой или перерыв в работе, упущенную прибыль, выход из строя или поломку компьютеров, потерю деловой репутации и гудвилла, а также потерю информации и данных исключена. В этом смысле упущенная прибыль включает в себя также потерю возможности получать прибыль, которая на момент причинения ущерба уже представляет собой существующий, самостоятельный актив для



bereits bestehenden Vertrages des Nutzers mit einem Dritten.

- e) Schadens- und Aufwendungsersatzansprüche gegen B&R verjähren in 12 Monaten nach Eingang der Software beim Nutzer (insbesondere bei Download), im Falle der deliktischen Haftung ab Kenntnis oder grob fahrlässiger Unkenntnis von den, den Anspruch begründenden, Umständen oder der Person des Ersatzpflichtigen.
- f) Soweit die Haftung von B&R ausgeschlossen bzw. beschränkt ist, gilt dies auch für ihre Vertreter, Mitarbeiter und sonstigen Erfüllungsgehilfen.

#### 7. Entgelt und Nutzungsdauer

- a) Das vom Nutzer geschuldete Entgelt für den Erwerb einer Technology Guarding Materialnummer und die damit verbundene Nutzung der Software ergibt sich aus der jeweils aktuellen B&R Preisliste.
- b) Mit Erwerb der Technology Guarding Materialnummer ist der Nutzer zur vereinbarungsgemäßen Nutzung der Software berechtigt.
- c) Die Ware (inklusive Software und Datenträger) verbleibt bis zur Erfüllung sämtlicher B&R gegenüber dem Nutzer aus dem jeweiligen Auftrag zustehender Ansprüche, insbesondere bis zur Erfüllung sämtlicher Zahlungen, im alleinigen Eigentum von B&R (Vorbehaltsware) und zwar auch dann, wenn einzelne Teile bereits bezahlt sind.
- d) Kündigung  
B&R ist berechtigt, den Vertrag mit sofortiger Wirkung aufzulösen, wenn Sie auch nur eine in diesem Vertrag übernommene Pflicht, insbesondere eine zugunsten von B&R oder dem Urheber der Software festgelegte Schutzpflicht, verletzen. Die Rückgabe der Lizenz(en) durch den Nutzer ist ausgeschlossen.

#### 8. Exportbeschränkung

Sie erkennen an, dass die Software sowie die

пользователя, например на основании уже существующего договора между пользователем и третьим лицом.

- e) Требования о возмещении ущерба и расходов по отношению к B&R утрачивают силу через 12 месяцев после получения пользователем программного обеспечения (в частности, при скачивании), а в случае деликтной ответственности — с момента, когда пользователю стало известно либо пользователь по грубой халатности не знал о наличии обстоятельств, послуживших основанием для предъявления требования, или о лице, обязанном выплатить компенсацию.
- f) Если ответственность компании B&R исключена или ограничена, то данное положение также применяется к ее представителям, работникам и другим доверенным лицам.

#### 7. Лицензионные платежи и срок использования

- a) Сумма, взимаемая с пользователя за приобретение каталожного номера аппаратного ключа Technology Guarding и связанное с этим использование программного обеспечения, определяется на основании соответствующего действующего прейскуранта B&R.
- b) Приобретая каталожный номер аппаратного ключа Technology Guarding, пользователь имеет право использовать программное обеспечение в соответствии с достигнутой договоренностью.
- c) Товар (включая программное обеспечение и носители информации) остается единоличной собственностью B&R (товар с сохраненным за продавцом правом собственности) до тех пор, пока не будут удовлетворены все требования к пользователю, которые B&R имеет право предъявить по соответствующему заказу, в частности до тех пор, пока не будут произведены все платежи, даже если отдельные части уже были оплачены.
- d) Расторжение Соглашения  
B&R имеет право расторгнуть Соглашение с немедленным вступлением в силу в случае нарушения вами по крайней мере одного из обязательств, принятых по настоящему Соглашению, в частности обязательство по защите прав на объекты интеллектуальной собственности, предусмотренное в интересах B&R или автора программного обеспечения. Возврат лицензии (-й) пользователем исключен.

#### 8. Экспортные ограничения

Вы признаете, что в отношении программного



zugehörigen technischen Daten und Services (zusammenfassend als „Kontrollgesetzen unterliegende Technologie“ bezeichnet) Import-Export und Re-Export-Gesetzen unterliegen. Die Verantwortung und Einhaltung der anzuwendenden Bestimmungen liegt bei Ihnen. Neben den nationalen Gesetzen Ihres Landes kommen die Verordnungen der Europäischen Union und die gesetzlichen Bestimmungen der Vereinigten Staaten von Amerika zur Anwendung. Im Besonderen, jedoch nicht ausschließlich, sind zu beachten die geltende EG-VO von sogenannten Gütern mit doppeltem Verwendungszweck (insb. VO 428/2009, VO 2015/2420, VO 2016/1969, samt den jeweiligen Berichtigungen, sowie jede andere Verordnung, die diese ergänzt oder ersetzt) und die Export Administration Regulations (US-Bestimmungen zur Verwaltung des Exports, EAR). Sie erklären sich damit einverstanden, alle relevanten Gesetze einzuhalten und keine Kontrollgesetze unterliegende Technologie im Verstoß gegen EU-Verordnungen und US-Gesetze an Länder, Organisationen oder Personen zu exportieren, für die eine Exportlizenz oder andere behördliche Genehmigung erforderlich ist.

**DIE VERWENDUNG ODER BEREITSTELLUNG VON B&R-PRODUKTEN IN ZUSAMMENHANG MIT AKTIVITÄTEN - EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT - WIE KONSTRUKTION, ENTWICKLUNG, HERSTELLUNG, SCHULUNG ODER TEST VON CHEMISCHEN, BIOLOGISCHEN ODER NUKLEAREN WAFFEN BZW. RAKETEN, DROHNEN ODER WELTRAUMTRÄGERRAKETEN, DIE ALS TRÄGER VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN DIENEN KÖNNEN, IST UNTER BEZUGNAHME AUF DIE GELTENDE GESETZGEBUNG UNTERSAGT.**

9. Zusatz für Test-, Vorab-, Beta-Version Software
- a) Definition:  
Test-, Vorab-, Beta-Version Software bezeichnet eine vorläufige Version der Software von B&R, deren Entwicklung noch nicht abgeschlossen ist. Diese Version der Software umfasst (i) sämtliche zugehörige Updates und Upgrades, die B&R Ihnen zur Verfügung stellt, und (ii) sämtliche begleitende Dokumentation und (iii) sämtliche begleitenden Dienstleistungen, die B&R über die Webseite oder andere Kommunikationskanäle zur Verfügung stellt. Eine Test-, Vorab-, Beta-Version Software ist über den Versionsbezeichner eindeutig identifizierbar und wird auf Anfrage des

обеспечения, а также связанных с ним технических характеристик и услуг (далее совместно — «Контролируемые технологии») применяются законы об импорте, экспорте и реэкспорте. Вы обязаны соблюдать все применимые положения. В дополнение к национальным законам вашей страны применяются регламенты Европейского союза и законодательные положения Соединенных Штатов Америки. В частности, помимо прочего, необходимо соблюдать действующий Регламент ЕС о так называемых товарах двойного назначения (в частности, Регламент 428/2009, Регламент 2015/2420, Регламент 2016/1969, включая соответствующие поправки, а также любые другие положения, которые дополняют или заменяют данные регламенты) и правила экспортного управления (Правила экспортного администрирования США (EAR)). Настоящим вы обязуетесь соблюдать все соответствующие законы и не экспортировать в любые страны, организации или лицам любые контролируемые технологии в нарушение регламентов ЕС и законодательства США, для которых требуется экспортная лицензия или другое ведомственное разрешение.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПРОДУКЦИИ B&R В СВЯЗИ С ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ, ВКЛЮЧАЮЩЕЙ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПРОЕКТИРОВАНИЕ, РАЗРАБОТКУ, ПРОИЗВОДСТВО, ОБУЧЕНИЕ ИЛИ ИСПЫТАНИЕ ХИМИЧЕСКОГО, БИОЛОГИЧЕСКОГО ИЛИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ ИЛИ РАКЕТ, БЕСПИЛОТНЫХ ЛЕТАТЕЛЬНЫХ АППАРАТОВ ИЛИ КОСМИЧЕСКИХ РАКЕТ-НОСИТЕЛЕЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В КАЧЕСТВЕ СРЕДСТВА ДОСТАВКИ ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ К ЦЕЛИ, ЗАПРЕЩЕНО ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.**

9. Дополнение для тестовых, предварительных и бета-версий программного обеспечения
- a) Определение:  
Тестовая, предварительная, бета-версия программного обеспечения означает предварительную версию программного обеспечения B&R, разработка которой еще не завершена. Данная версия программного обеспечения включает в себя (i) все соответствующие обновления и модификации, которые B&R предоставляет вам; и (ii) любую сопроводительную документацию; а также (iii) любые сопутствующие услуги, которые B&R предоставляет через веб-сайт или другие каналы связи. Тестовая, предварительная, бета-версия



Nutzers und Zustimmung von B&R zur Nutzung explizit freigeschalten.

- b) Haftungsausschluss und beschränkte Gewährleistung:
- (1) Der einzige Zweck einer Test-, Vorab-, Beta-Version der Software besteht darin, Feedback zu deren Leistung zu erhalten und Mängel zu identifizieren (nachfolgend als „Testen“ bezeichnet). Sie erkennen ausdrücklich an, dass die Version der Software ein Testprodukt ist und möglicherweise Mängel, Bugs, Fehler und sonstige Probleme enthält, die zu Fehlfunktionen und sonstigen Störungen des Systems führen könnten, unter anderem, jedoch nicht ausschließlich, zu Systemabstürzen, - unterbrechungen und Datenverlust. Sie werden darauf hingewiesen, Vorsicht walten zu lassen und keinesfalls auf die Leistung oder das Funktionieren der Test-, Vorab-, Beta-Version der Software zu vertrauen. Es wird keine Gewährleistung und keine sonstige wie immer geartete Haftung für diese Version der Software übernommen.
  - (2) DIE TEST-, VORAB-, BETA-VERSION DER SOFTWARE UND DIE DOKUMENTATION WERDEN IHNEN IM ISTZUSTAND ZUR VERFÜGUNG GESTELLT, UND SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, GIBT B&R KEINERLEI AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE ZUSICHERUNG ODER GEWÄHRLEISTUNG IM HINBLICK AUF DIESE VERSION DER SOFTWARE ODER DIE DOKUMENTATION AB. DIES GILT INSBESONDERE, JEDOCH NICHT NUR, FÜR DIE STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN GEBRAUCH. DARÜBER HINAUS SCHLIESST B&R AUSDRÜCKLICH JEDE GEWÄHRLEISTUNG IN BEZUG AUF DIE NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN DRITTER, DIE MARKTGÄNGIGKEIT, DIE ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT ODER DIE FÄHIGKEIT, DIE SOFTWARE MIT ANDEREN PRODUKTEN ZU INTEGRIEREN, AUS. B&R ÜBERNIMMT AUCH KEINE SONSTIGE WIE IMMER GEARTETE HAFTUNG.
  - (3) Sofern sich gesetzlich zwingend dennoch eine Haftung ergeben sollte, gelten insbesondere Punkt 5. und Punkt 6.

программного обеспечения однозначно идентифицируется по идентификатору версии и в явной форме активируется для использования по запросу пользователя и с согласия B&R.

- b) Отказ от ответственности и ограниченная гарантия:
- (1) Единственной целью тестовой, предварительной, бета-версии программного обеспечения является получение обратной связи о ее работе и выявление дефектов (далее — «Тестирование»). Вы безоговорочно признаете, что версия программного обеспечения является тестовым продуктом и может содержать дефекты, ошибки, баги (программные ошибки) и другие проблемы, которые могут стать причиной возникновения неисправности и других нарушений в работе системы, включая, помимо прочего, фатальные отказы и сбои системы, а также потерю данных. Просим вас проявлять осторожность и ни при каких обстоятельствах не полагаться на работу или производительность тестовой, предварительной версии, бета-версии программного обеспечения. Никакая гарантия или иная ответственность не распространяется на данную версию программного обеспечения.
  - (2) ТЕСТОВАЯ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ, БЕТА-ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ВАМ В СОСТОЯНИИ «КАК ЕСТЬ» И В СЛУЧАЯХ, ДОПУСТИМЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, B&R НЕ ДЕЛАЕТ НИКАКИХ ПРЯМЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ НЕ ДАЕТ ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО РОДА В ОТНОШЕНИИ ДАННОЙ ВЕРСИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ДОКУМЕНТАЦИИ. ЭТО, В ЧАСТНОСТИ, КАСАЕТСЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ РЫНОЧНОЙ РЕНТАБЕЛЬНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ ПРИМЕНЕНИЯ. КРОМЕ ТОГО, B&R БЕЗОГОВОРЧНО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, РЕНТАБЕЛЬНОСТИ НА РЫНКЕ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ВОЗМОЖНОСТИ ИНТЕГРАЦИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ С ДРУГИМИ ПРОДУКТАМИ. B&R ТАКЖЕ НЕ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ НИКАКУЮ ДРУГУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.
  - (3) Если тем не менее предусмотрена обязательная ответственность в силу закона, то применяются, в частности,





10. Geheimhaltung  
Die beiliegende Software sowie alle damit in Zusammenhang stehende Dokumente, Daten und Informationen stellt vertrauliche Informationen dar. Der Nutzer wird die Software und/oder alle damit in Zusammenhang stehenden Dokumente, Daten und Informationen Dritten gegenüber geheim halten, und nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung von B&R Dritten zugänglich machen; dies schließt eine Weitergabe der Nutzungsrechte gemäß Punkt 3 lit e nicht aus. Der Nutzer verpflichtet sich, die Software mit der gleichen Sorgfalt und Vertraulichkeit wie eigene Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse zu behandeln, jedenfalls aber nicht weniger als mit dem angemessenen Maß an Sorgfalt eines ordentlichen Unternehmers. Der Nutzer haftet jedoch nicht für die Offenlegung von vertraulichen Informationen wenn sie (a) zum Zeitpunkt der Zugänglichmachung bereits öffentlich bekannt und zugänglich waren, oder danach ohne Verschulden des Nutzers öffentlich bekannt und zugänglich wurden; oder (b) von einem Dritten ohne Verletzung einer Geheimhaltungsverpflichtung rechtmäßig erlangt und weitergegeben wurden oder werden; oder (c) dem Nutzer nachweislich bereits vor deren Zugänglichmachung rechtmäßig auf nicht vertraulicher Basis bekannt waren; oder (d) der Nutzer durch zwingende gesetzliche Regelungen verpflichtet ist, vertrauliche Informationen in gerichtlichen, behördlichen oder sonstigen Verfahren zu offenbaren.
11. Datenschutz  
Nähere Bestimmungen zum Datenschutz sind in der Datenschutzerklärung (siehe <https://www.br-automation.com/de-at/unternehmen/impressum/>) enthalten.
12. Schlussbestimmungen  
a) Auf die gegenständliche Vereinbarung kommt ausschließlich materielles deutsches Recht unter Ausschluss dessen Verweisungsnormen, soweit diese auf die Anwendung ausländischen Rechts verweisen, und des UN-Kaufrechts, zur Anwendung. Als ausschließlicher Gerichtsstand für sämtliche Rechtsstreitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung wird das für B&R in Bad Homburg sachlich zuständige Gericht vereinbart.  
b) Diese Vereinbarung enthält abschließend
- пункты 5. и 6.
10. Конфиденциальность  
Прилагаемое программное обеспечение, а также все сопутствующие документы, данные и информация являются конфиденциальной информацией. Пользователь обязуется обеспечивать конфиденциальность в отношении программного обеспечения и (или) всей сопутствующей документации, данных и информации и не разглашать ее третьим лицам без предварительного письменного разрешения B&R. Пользователь обязуется обращаться с программным обеспечением с той же степенью осмотрительности и обеспечивать такой же уровень конфиденциальности, что и в отношении собственной коммерческой тайны, в любом случае как минимум проявляя деловую осмотрительность и добросовестность. Однако пользователь не несет ответственности за раскрытие конфиденциальной информации, если такая информация а) уже была общеизвестной и была доступна в момент ее раскрытия или стала общеизвестной и доступной впоследствии не по вине пользователя; или б) была получена и раскрыта на законных основаниях третьей стороной без нарушения обязательств о конфиденциальности; или с) была гарантированно уже известна пользователю на законных основаниях как подлежащая оглашению информация до момента ее раскрытия; или д) в соответствии с обязательными правовыми положениями пользователь обязан раскрыть конфиденциальную информацию в ходе судебных, официальных или прочих разбирательств.
11. Защита данных  
Более подробные положения о защите данных приведены в Политике конфиденциальности (см. <https://www.br-automation.com/de-at/unternehmen/impressum/>).
12. Заключительные положения  
a) Настоящее Соглашение регулируется исключительно немецким материальным правом, за исключением его коллизионных норм, если они ссылаются на применение зарубежного права, а также Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров. Исключительным местом рассмотрения всех правовых споров, вытекающих из настоящего Соглашения или в связи с ним, является компетентный суд в Бад-Хомбурге, обладающий юрисдикцией в отношении B&R.  
b) Настоящее Соглашение содержит весь



sämtliche Abreden der Parteien. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Alle Änderungen und Ergänzungen dieser Vereinbarung bedürfen zu ihrer Rechtswirksamkeit der Schriftform. Auf dieses Schriftformerfordernis kann nur durch eine schriftliche Vereinbarung verzichtet werden. Gegen entgegenstehende oder von diesen Bedingungen abweichende wie immer geartete Bedingungen des Nutzers, insbesondere gegen dessen Allgemeine Geschäftsbedingungen, erhebt B&R bereits jetzt Widerspruch; derartige Bedingungen erkennt B&R hiermit ausdrücklich nicht an, es sei denn, B&R hätte ausdrücklich schriftlich deren Geltung zugestimmt. Die Nicht-Anerkennung gilt auch, wenn B&R im Einzelfall abweichenden Bedingungen des Nutzers nicht nochmals widerspricht. Die Erbringung einer Lieferung oder Leistung durch B&R gilt jedenfalls nicht als Unterwerfung unter abweichende Bedingungen des Nutzers, und zwar auch dann nicht, wenn B&R in Kenntnis entgegenstehender oder abweichender Bedingungen des Nutzers ist und keinen Vorbehalt dagegen äußert.

- c) Sollte eine oder mehrere Bestimmungen dieser Vereinbarung zur Gänze oder teilweise unwirksam sein oder werden, oder sollte sich eine Regelungslücke ergeben, so wird dadurch die Unwirksamkeit der übrigen Bestimmungen der Vereinbarung nicht berührt. In diesem Fall gilt anstelle der unwirksamen Bestimmung oder zur Auffüllung der Regelungslücke eine wirksame, dem beabsichtigten Regelungsgehalt wirtschaftlich möglichst nahe kommende Bestimmung als vereinbart.

окончательный объем договоренностей между сторонами. Устные договоренности отсутствуют. Все поправки и дополнения к настоящему Соглашению для придания им юридической силы должны быть составлены в письменной форме. Требование соблюдения письменной формы может быть отменено только по письменному соглашению. B&R настоящим возражает против любых противоречащих или отклоняющихся от этих условий положений пользователя, в частности против Общих коммерческих условий пользователя; настоящим B&R безоговорочно не признает никакие такие условия, если только B&R не предоставила прямое письменное согласие на применение таких положений. Такое непризнание применяется также в том случае, если B&R в конкретных случаях повторно не предъявляет возражений в отношении отклоняющихся условий пользователя. Поставка или оказание услуги со стороны B&R не рассматривается в любом случае как принятие каких-либо отклоняющихся условий пользователя, даже если B&R известно о каких-либо противоречащих или отклоняющихся условиях пользователя и B&R не выражает никаких оговорок в их отношении.

- c) Если одно или несколько положений настоящего Соглашения полностью или частично являются или станут недействительными, а также при наличии пробела в Соглашении, это не затрагивает недействительность остальных положений Соглашения. В этом случае считается, что вместо недействительного положения или для заполнения пробела согласованным считается действительное положение, максимально соответствующее предполагаемому содержанию положения с экономической точки зрения.